



第五十四届会议
议程项目 100 (b)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/54/588/Add. 2)通过]

54/219. 国际减少自然灾害十年:后续安排

大会,

回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号和 1998 年 12 月 15 日第 53/185 号决议, 注意到经济及社会理事会关于国际减少自然灾害十年后续安排的 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议,

又回顾 1999 年 7 月 5 日至 9 日在日内瓦举行的国际减灾十年方案论坛的成果和论坛通过的日内瓦减灾任务, 以及题为“二十一世纪更安全的世界: 减少风险和灾害”的战略文件,

还回顾减少自然灾害世界会议所制定并反映于《建立更安全的世界的横滨战略: 防灾、备灾和减轻自然灾害的指导方针》及其《行动计划》¹的国际协调减灾前瞻性纲领,

重申自然灾害破坏了各国的社会经济基础设施, 然而自然灾害的长期后果对发展中国家尤其严重, 有碍其可持续发展,

认识到国际社会必须表现出必要的坚定政治决心, 利用科学技术知识减轻易受自然灾害和环境公害伤害的程度, 同时考虑到发展中国家的特殊需要,

¹ A/CONF. 172/9, 第 1 号决议, 附件一。

考虑到秘书长关于经济及社会理事会第 1999/63 号决议执行情况的报告，²

注意到里约集团 1999 年 5 月 28 日至 29 日在墨西哥城举行的第十三次首脑会议上通过的《开展技术合作促进自然灾害的预防和救灾宣言》以及 1999 年 6 月 28 日至 29 日在里约热内卢举行的拉丁美洲和加勒比及欧洲联盟国家元首和政府首脑第一次首脑会议³的成果，

考虑到 1999 年 7 月 19 日至 30 日在维也纳举行的第三次联合国探索与和平利用外层空间会议报告⁴对自然灾害的审议，

1. 赞赏地注意到秘书长关于国际减少自然灾害十年的活动的报告⁵和关于国际减少自然灾害十年结束后联合国系统减少灾害活动的建议和机构安排的报告；⁶

2. 极为关切自然灾害次数增多、范围扩大，导致大批人员丧生，对全世界、特别是对发展中国家的易受伤害群体造成了社会、经济和环境的长期不利后果；

3. 核准秘书长报告⁶中提出的建议，以确保迅速为今后减灾和职能的连续性作出安排，有效地执行国际减少灾害战略；

4. 还核准秘书长的提议，在主管人道主义事务副秘书长的直接管辖下成立一个机构间工作组和机构间秘书处，负责在 2000-2001 两年期的初期以灵活的方式减少灾害，并在开展业务第一年后对这些安排进行审查，以期提出调整建议；⁷

5. 决定继续于 10 月的第二个星期三纪念减少自然灾害国际日；

6. 请秘书长利用自愿捐助设立一个减少灾害信托基金，以便能够为减少灾害机构间秘书处筹供经费，并将国际减少自然灾害十年信托基金的所有资产转拨新的减灾信托基金，自 2000 年 1 月 1 日起生效；

² A/54/497。

³ A/54/448。

⁴ A/CONF. 184/6。

⁵ A/54/132-E/1999/80 和 Add. 1。

⁶ A/54/136-E/1999/89。

⁷ 见 A/54/497，第 11 至 14 段。

7. **呼吁**各国政府继续酌情与秘书长和主管人道主义事务副秘书长、联合国系统各非政府组织和其他伙伴进行合作，协调努力，执行和进一步拟订一项综合战略，在减少自然灾害领域尽量开展国际合作，并以有效分工为基础，如预防、预警、响应、减灾、善后与重建，包括通过所有级别的能力建设，拟订和加强考虑到区域、分区域、国家和地方情况和需要以及必须加强国家自然灾害紧急反应机构的协调的全球和区域办法；

8. **请**秘书长向各国政府和联合国系统有关机构和非政府组织征求必要投入，以便进一步完善和分发联合国系统的组织和各级民间保护及紧急反应非政府组织的名录，同时提供可用资源的最新资料，以帮助应付自然灾害；

9. **还请**秘书长进一步完善和通过一切可用渠道，分发指导整个国际社会在预防灾害、早期预警、作出反应、减灾及善后与重建领域有效地开展国际合作所必要的资料，包括手册；

10. **强调**亟需进一步开发和利用现有的科学技术知识，以减少易受自然灾害伤害的程度，同时考虑到发展中国家的特殊需要，并在此方面呼吁各国加强大学和专门机构的科学研究和专家培训工作以及促进信息交流；

11. **认识到**早期预警非常重要，是预防文化的关键因素，并鼓励在各级再次努力促进自然灾害监测和后果预测、技术开发和转让、备灾的能力建设、监测自然灾害的监测、早期预警的发出和传达以及教育和专业培训、新闻宣传和提高认识等活动，例如 1998 年 9 月 7 日至 11 日在德国波茨坦举行的减少自然灾害早期预警制度国际会议，以确保采取适当的预警行动；

12. **重申**必须通过制订有效的早期预警国际机制，加强改进早期预警制度和备灾的国际框架，包括在联合国主持下向发展中国家转让与预警有关的技术，将此作为今后减少自然灾害战略和框架或任何安排的组成部分；

13. 请秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下，通过经济及社会理事会向大会第五十六届会议提交关于国际减少灾害战略执行情况的报告。

1999年12月22日

第87次全体会议